



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 14.01.1998  
COM(1998) 4 def.

98/0013 (CNS)

Voorstel voor een

VERORDENING (EG) VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 404/93 van de Raad houdende een  
gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen

**Aanbeveling voor een besluit van de Raad tot machtiging van de Commissie om een  
overeenkomst te sluiten met de landen die een wezenlijk belang hebben bij de  
levering van bananen, met het oog op de verdeling van de tariefcontingenten en de  
traditionele ACS-hoeveelheid.**

(door de Commissie ingediend)



## TOELICHTING

1. Het Orgaan voor Geschillenbeslechting van de Wereldhandelsorganisatie heeft een besluit genomen met betrekking tot de invoerregeling van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen: het orgaan is van mening dat bepaalde elementen van de invoerregeling niet in overeenstemming zijn met de voorschriften van de GATT en de GATS.

In het kort gaat het om de volgende aspecten: de regeling voor invoervergunningen, de huidige verdeling van het tariefcontingent voor invoer, en andere aspecten van de Kaderovereenkomst inzake bananen waaronder de toekenning van uitvoercertificaten aan de ondertekenende landen, en bepaalde voor de traditionele invoer uit de ACS-staten vastgestelde hoeveelheden.

2. Andere elementen van de gemeenschappelijke marktordening zijn daarentegen niet ter discussie gesteld, met name de omvang van het tariefcontingent en het bedrag van de respectieve douanetarieven (binnen en buiten het contingent), die in het kader van onze GATT-verbintenissen zijn geconsolideerd, de preferentie voor de invoer van traditionele bananen en de preferentiële tariefbehandeling voor de invoer van niet-traditionele bananen uit ACS-staten, alsmede de steunregeling ten behoeve van de producenten uit de Gemeenschap.
3. Aan de Raad moet dan ook worden voorgesteld Verordening 404/93 te wijzigen, om de betrokken bepalingen in overeenstemming te brengen met onze internationale afspraken in het kader van de WTO en van de vierde Overeenkomst van Lomé, terwijl de steun voor de communautaire producenten gehandhaafd blijft en een toereikende marktvoorziening wordt gewaarborgd waarbij rekening wordt gehouden met de belangen van de consument.
4. Dit voorstel, dat betrekking heeft op titel IV van Verordening 404/93 "Regeling voor het handelsverkeer met derde landen" bevat dan ook de volgende onderdelen:
  - (1) Het in het kader van de GATT geconsolideerde tariefcontingent (2,2 miljoen ton en een recht van 75 ecu/ton), alsmede het invoerrecht boven het tariefcontingent (momenteel 765 ecu/ton) blijven gehandhaafd.
  - (2) In verband met de uit de recentste uitbreiding van de Gemeenschap voortvloeiende stijging van de consumptie wordt een autonoom contingent van 353.000 ton geopend. Binnen dit autonome contingent wordt het invoerrecht boven het geconsolideerde tariefcontingent verlaagd tot 300 ecu/ton, zodat een toereikende marktvoorziening kan worden gewaarborgd met behoud van evenwichtige concurrentieverhoudingen ten aanzien van de invoer uit ACS-staten. Verder wordt ook het principe van een voorzieningsbalans voor de gemeenschappelijke markt om de omvang van het tariefcontingent indien nodig aan te passen, gehandhaafd.
  - (3) De regeling moet het mogelijk maken een deel van de tariefcontingenten opnieuw te verdelen. Momenteel hebben alleen Costa Rica en Colombia,

de voornaamste leveranciers, een aandeel in het tariefcontingent. Daarom zouden de tariefcontingenten moeten worden verdeeld over alle leverende landen die daar een wezenlijk belang bij hebben (dus waarschijnlijk ook Ecuador en Panama). De overige leverende landen zouden toegang krijgen tot het gedeelte van de tariefcontingenten dat niet voor deze vier landen is gereserveerd.

- (4) De voorkeursbehandeling voor de traditionele invoer uit de ACS-staten blijft gehandhaafd; deze behandeling houdt in dat voor een maximumhoeveelheid van 857.700 ton een nulrecht wordt toegepast. Voor deze hoeveelheid blijft de communautaire markt toegankelijk zoals bepaald in Protocol nr. 5 van de vierde Overeenkomst van Lomé.

Verder zou deze hoeveelheid waarschijnlijk niet over de ACS-staten moeten worden verdeeld, daar enerzijds de huidige verdeling niet conform de GATT-voorschriften is bevonden, en anderzijds hetzelfde criterium moet worden gehanteerd voor de eventuele verdeling van de tariefcontingenten en de traditionele ACS-hoeveelheden.

De tariefpreferentie voor de niet-traditionele ACS-importeurs wordt op 200 ecu/ton gebracht, met de bedoeling de invoerstromen in stand te houden in verband met de nieuwe verdeling van de tariefcontingenten en de vaststelling van het nieuwe recht voor het autonome contingent.

- (5) Het huidige systeem van categorieën van invoervergunningen (B-vergunningen, en onderscheid naar primaire importeur, secundaire importeur en afrijper) wordt afgeschaft.

Er dient een systeem van invoervergunningen te worden ingesteld dat in overeenstemming is met de voorschriften van de WTO.

Het is echter van groot belang erop toe te zien dat de wijziging van de invoerregeling geen nadelige gevolgen met zich brengt voor de afzet van de bananen uit de EU of de ACS-staten.

Daarvoor kan gebruik worden gemaakt van een hele reeks mogelijkheden, waaronder de methode die is gebaseerd op het tijdstip van de indiening van de aanvragen (chronologisch, dus volgens het beginsel dat wie het eerst komt ook het eerst aan de beurt is), de methode waarbij de verdeling geschiedt op basis van de bij de indiening van de aanvragen gevraagde hoeveelheden (het "simultaan onderzoek"), en de methode waarbij rekening wordt gehouden met de traditionele handelsstromen ("traditioneel/nieuw").

Volgens de Commissie is voor de bananenhandel de methode "traditioneel/nieuw" de meest geschikte. In dit stadium wil zij echter nog geen andere mogelijkheden die conform de WTO-voorschriften zijn, uitsluiten.

- (6) Tenslotte wordt een juridische grondslag vastgesteld voor maatregelen om te reageren op uitzonderlijke omstandigheden op het gebied van de

voorziening van de markt, en dit voor alle landen van herkomst, zonder uitzondering.

5. De indiening van dit voorstel brengt met zich mee dat de Commissie de eerder ingediende voorstellen tot wijziging van Verordening 404/93 intrekt.

Voorstel voor een Verordening (EG) van de Raad  
tot wijziging van Verordening (EG) nr. 404/93 van de Raad houdende een  
gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen

---

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

(1) Overwegende dat de regeling voor het handelsverkeer met derde landen die is ingesteld bij titel IV van Verordening (EEG) nr. 404/93<sup>1</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94<sup>2</sup>, op een aantal punten moet worden gewijzigd;

(2) Overwegende dat rekening dient te worden gehouden met de internationale verbintenissen die door de Gemeenschap zijn aangegaan in het kader van de Wereldhandelsorganisatie, hierna WTO te noemen, alsmede met de verbintenissen die zijn aangegaan met de partijen van de vierde Overeenkomst van Lomé, waarbij er tegelijk voor moet worden gezorgd dat de doelstelling van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen wordt bereikt;

(3) Overwegende dat een basistariefcontingent van 2.200.000 ton tegen een verlaagd tarief van 75 ecu per ton in de WTO is geconsolideerd;

(4) Overwegende dat het in verband met de consumptiestijging ten gevolge van de uitbreiding van de Gemeenschap, verantwoord is een autonoom contingent van 353.000 ton<sup>1</sup> te openen; dat het opportuun is in het kader van dat autonome contingent het

---

<sup>1</sup> PB nr. L 47 van 25.2.1993, blz. 1.

<sup>2</sup> PB nr. L 349 van 31.12.1994, blz. 105.

douanerecht dat geldt boven het bovengenoemde geconsolideerde tariefcontingent, te verlagen tot 300 ecu per ton; dat deze verlaging met name verantwoord is omdat een toereikende voorziening van de communautaire markt moet worden gewaarborgd met behoud van evenwichtige concurrentievoorwaarden ten aanzien van de invoer van bananen van oorsprong uit ACS-staten,

(5) Overwegende dat, wat traditionele ACS-bananen betreft, door de handhaving van de totale hoeveelheid van 857.700 ton waarvoor een nulrecht geldt, de toegang tot de communautaire markt voor de landen die de traditionele hoeveelheden leveren, wordt beschermd overeenkomstig het bepaalde in Protocol nr. 5 bij de vierde Overeenkomst van Lomé alsmede overeenkomstig de regels van de WTO;

(6) Overwegende dat, gezien de uit de Overeenkomst van Lomé en met name uit artikel 168 daarvan voortvloeiende verplichtingen en gezien de noodzaak adequate concurrentievoorwaarden voor niet-traditionele ACS-bananen te waarborgen, door toepassing van een preferentie van 200 ecu op de invoer van deze bananen, de betrokken handelsstromen in het kader van de nieuwe bij deze verordening ingestelde invoerregeling kunnen worden gehandhaafd;

(7) Overwegende dat één enkel criterium moet worden gebruikt om te bepalen welke producerende landen een wezenlijk belang hebben bij de levering van bananen, om de verdeling van de tariefcontingenten en, wanneer de situatie zich voordoet, van de traditionele ACS-hoeveelheid te kunnen uitvoeren; dat, voor het geval dat het redelijkerwijs onmogelijk zou zijn om met deze landen tot een akkoord te komen, de Commissie moet worden gemachtigd om deze verdeling volgens datzelfde criterium uit te voeren, daarbij bijgestaan door een comité dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de lidstaten;

(8) Overwegende dat bepalingen dienen te worden vastgesteld om het volume van het autonome tariefcontingent te wijzigen teneinde rekening te houden met een stijging van de communautaire vraag die in het kader van een voorzieningsbalans is geconstateerd; dat tevens moet worden voorzien in een regeling waarmee kan worden gereageerd op uitzonderlijke omstandigheden die gevolgen zouden kunnen hebben voor de voorziening

van de communautaire markt, en op grond waarvan passende specifieke maatregelen kunnen worden getroffen;

(9) Overwegende dat na een voldoende lange experimentele fase moet worden nagegaan hoe de bij deze verordening ingevoerde voorschriften functioneren,

(10) Overwegende dat dienovereenkomstig de nodige wijzigingen moeten worden aangebracht in titel IV van Verordening (EEG) nr. 404/93;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

De artikelen 16 tot en met 20 van titel IV van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad worden vervangen door:

#### “Artikel 16

De artikelen 16 tot en met 20 van deze titel zijn alleen van toepassing op verse producten van GN-code ex 0803 00 19.

In deze titel wordt verstaan onder:

1) “traditionele invoer uit de ACS-staten”, de invoer in de Gemeenschap van bananen van oorsprong uit de in de bijlage genoemde leverende landen, tot maximaal 857.700 ton (nettogewicht) per jaar; de bij deze invoer betrokken hoeveelheden bananen worden hierna aangeduid als “traditionele ACS-bananen;

2) “niet-traditionele invoer uit de ACS-staten, de invoer in de Gemeenschap van bananen van oorsprong uit ACS-staten, die niet onder de onder 1) vermelde definitie valt; de bij deze invoer betrokken hoeveelheden bananen worden hierna aangeduid als “niet-traditionele ACS-bananen;

3) “invoer uit niet tot de ACS behorende derde landen”, de invoer in de Gemeenschap van bananen van oorsprong uit andere derde landen dan de ACS-staten; de bij deze invoer betrokken hoeveelheden bananen worden hierna aangeduid met “bananen uit derde landen”.



## Artikel 17

Voor elke invoer van bananen in de Gemeenschap moet een invoercertificaat worden overgelegd, dat door de lidstaat wordt afgegeven aan iedere belanghebbende die daarom verzoekt, ongeacht zijn plaats van vestiging in de Gemeenschap, onverminderd de voor de toepassing van de artikelen 18 en 19 vastgestelde bijzondere bepalingen.

Het invoercertificaat is geldig in de hele Gemeenschap. Behoudens afwijkingen die volgens de procedure van artikel 27 worden vastgesteld, worden deze certificaten alleen afgegeven nadat een zekerheid is gesteld, als garantie dat zal worden voldaan aan de verbintenissen tot invoer onder de voorwaarden van deze verordening tijdens de geldigheidsduur van het certificaat, welke zekerheid geheel of gedeeltelijk wordt verbeurd als de transactie niet of slechts ten dele binnen deze termijn wordt uitgevoerd, behalve wanneer er sprake is van overmacht.

## Artikel 18

1. Voor elk jaar wordt een tariefcontingent van 2,2 miljoen ton nettogewicht geopend voor de invoer van bananen uit derde landen en niet-traditionele ACS-bananen.

In het kader van dit tariefcontingent wordt op de invoer van bananen uit derde landen een recht van 75 ecu per ton geheven en wordt op de invoer van niet-traditionele ACS-bananen een nulrecht toegepast.

2. Ieder jaar wordt voor de invoer van bananen uit derde landen en niet-traditionele ACS-bananen een aanvullend tariefcontingent van 353.000 ton (nettogewicht) geopend.

In het kader van dit tariefcontingent wordt op de invoer van bananen uit derde landen een recht van 300 ecu per ton geheven, en op de invoer van niet-traditionele ACS-bananen een recht van 100 ecu per ton.

3. Op de invoer van traditionele ACS-bananen wordt een nulrecht toegepast.

4. Indien het redelijkerwijs niet mogelijk is om met alle partijen bij de WTO die een wezenlijk belang hebben bij de levering van bananen tot een akkoord te komen, is de Commissie gemachtigd de in de leden 1 en 2 bedoelde tariefcontingenten alsmede de

traditionele ACS-hoeveelheid overeenkomstig de procedure van artikel 27 te verdelen over uitsluitend die leverende landen die een wezenlijk belang hebben bij deze levering.

5. In afwijking van artikel 15 wordt voor niet-traditionele ACS-bananen die worden ingevoerd buiten de in de leden 1 en 2 bedoelde contingenten, een douanerecht per ton geheven dat gelijk is aan het in artikel 15 bedoelde recht, verminderd met 200 ecu.

6. De in dit artikel vermelde bedragen van douanerechten moeten in nationale valuta worden omgerekend met gebruikmaking van de koers die voor de betrokken producten geldt in het kader van het gemeenschappelijke douanetarief.

7. Wanneer de op basis van een balans van productie, consumptie en in- en uitvoer vastgestelde vraag in de Gemeenschap stijgt, kan het in lid 2 bedoelde aanvullende tariefcontingent worden verhoogd.

Het vaststellen van de verschillende onderdelen van de balans, de goedkeuring ervan en de verhoging van het aanvullende tariefcontingent geschieden volgens de procedure van artikel 27.

8. Indien nodig, namelijk wanneer de voorziening van de communautaire markt invloed ondervindt van uitzonderlijke omstandigheden die gevolgen hebben voor de productie of de invoer, stelt de Commissie bijzondere maatregelen vast volgens de procedure van artikel 27.

In dergelijke gevallen kan het in lid 2 bedoelde aanvullende tariefcontingent worden aangepast op basis van de in lid 7 bedoelde balans. De bijzondere maatregelen kunnen afwijken van de ter uitvoering van artikel 19, lid 1, vastgestelde bepalingen. Iedere vorm van discriminatie ten aanzien van het land van oorsprong moet daarbij worden vermeden.

9. De hoeveelheden bananen uit derde landen, traditionele ACS-bananen en niet-traditionele ACS-bananen die uit de Gemeenschap worden wederuitgevoerd, worden niet afgeboekt op de betrokken tariefcontingenten.

## Artikel 19

1. Voor het beheer van de in artikel 18, leden 1 en 2, bedoelde tariefcontingenten en de invoer van traditionele ACS-bananen wordt de methode toegepast waarbij rekening wordt gehouden met de traditionele handelsstromen (de methode "traditioneel/nieuw").

Indien nodig kunnen andere passende methodes worden vastgesteld.

De Commissie stelt de nodige uitvoeringsbepalingen vast volgens de procedure van artikel 27.

2. De vastgestelde beheersmethode dient waar nodig rekening te houden de voorzieningsbehoeften op de communautaire markt en met de noodzaak het evenwicht op die markt te bewaren.

## Artikel 20

De Commissie stelt de bepalingen ter uitvoering van deze titel vast volgens de procedure van artikel 27. Deze uitvoeringsbepalingen houden met name het volgende in:

- a) garanties betreffende de aard, de herkomst en de oorsprong van het product;
- b) bepalingen inzake de erkenning van het document aan de hand waarvan de onder a) bedoelde garanties kunnen worden geverifieerd;
- c) voorwaarden voor afgifte van de invoercertificaten en de geldigheidsduur van deze certificaten;
- d) eventueel, specifieke maatregelen om de overgang van de per 1 juli 1993 geldende invoerregeling naar de bij deze titel IV ingevoerde regeling te vergemakkelijken;
- e) specifieke maatregelen die nodig kunnen zijn om toe te zien op de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de Gemeenschap overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag gesloten akkoorden."

## Artikel 2

Artikel 32 van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad wordt vervangen door:

**“Artikel 32**

1. Uiterlijk op 31 december 2005 legt de Commissie aan het Europees Parlement en aan de Raad een verslag voor over de werking van deze verordening.
2. Dit verslag bevat met name een analyse van de ontwikkeling van de afzetstroom van bananen uit de Gemeenschap, bananen uit derde landen en ACS-bananen alsmede een evaluatie van de werking van de invoerregeling.”

**Artikel 3**

1. Artikel 15 bis van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad wordt geschrapt.
2. De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

**Artikel 4**

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

## BIJLAGE

### “Traditionele invoer ACS-staten”

Invoer uit de volgende leverende landen, tot 857.700 ton (nettogewicht) per jaar:

Ivoorkust

Kameroen

Suriname

Somalië

Jamaica

Saint Lucia

Saint Vincent en de Grenadines

Dominica

Belize

Kaapverdië

Grenada

Madagaskar

**Aanbeveling voor een besluit van de Raad tot machtiging van de Commissie om een overeenkomst te sluiten met de landen die een wezenlijk belang hebben bij de levering van bananen, met het oog op de verdeling van de tariefcontingenten en de traditionele ACS-hoeveelheid.**

Naar aanleiding van een besluit van het Orgaan voor Geschillenbeslechting van de Wereldhandelsorganisatie heeft de Commissie bij de Raad een voorstel ingediend om een aantal wijzigingen aan te brengen in de invoerregeling voor bananen in de Gemeenschap die is ingesteld bij titel IV van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94.

In aansluiting op dit voorstel beveelt de Commissie de Raad aan haar te machtigen met de landen die een wezenlijk belang hebben bij de levering van bananen in de Gemeenschap, onderhandelingen te openen met de bedoeling de tariefcontingenten voor invoer en de traditionele ACS hoeveelheid over de betrokken landen te verdelen, daarbij handelend overeenkomstig de in de bijlage opgenomen onderhandelingsrichtsnoeren en in overleg met het Comité van artikel 113.

Om te bepalen welke producerende landen een wezenlijk belang hebben bij de levering van bananen wordt één enkel criterium gehanteerd, gebaseerd op de totale in de Gemeenschap ingevoerde hoeveelheden.

Er zij op gewezen dat, voor het geval dat het redelijkerwijs niet mogelijk zou zijn om met de betrokken landen tot een akkoord te komen, de Commissie aan de Raad heeft voorgesteld haar te machtigen om de hoeveelheid zelf over de leverende landen die een wezenlijk belang hebben bij de levering van bananen te verdelen, daarbij bijgestaan door een comité van vertegenwoordigers van de lidstaten.

## BIJLAGE

Met het oog op het sluiten van een overeenkomst met de betrokken derde landen inzake de verdeling van de tariefcontingenten en, wanneer de situatie zich voordoet, de traditionele ACS-hoeveelheid wordt, om te bepalen welke producerende landen een wezenlijk belang hebben bij de levering van bananen één enkel criterium gehanteerd, gebaseerd op de totale in de Gemeenschap ingevoerde hoeveelheden.

De onderhandelingen worden door de Commissie gevoerd in overleg met het Comité van artikel 113 en in het kader van de richtsnoeren die de Raad daartoe kan vaststellen.

# FINANCIËEL MEMORANDUM

Datum : 09/12/97

1. BEGROTINGSPOST : 1000 en B1-1508 KREDIETEN : 623,9 en 205 mln ecu (OB)
2. TITEL VAN DE MAATREGEL :  
Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen
3. RECHTSGRONDSLAG : Artikel 43 van het Verdrag
4. DOEL VAN DE MAATREGEL :  
Wijziging van de regeling voor bananen met ingang van 1 januari 1999, in verband met de conclusies van de WTO.

| 5. FINANCIËLE CONSEQUENTIES  | PERIODE<br>12<br>MAANDEN | LOPEND<br>BEGROTINGS-<br>JAAR<br>(98) | VOLGEND<br>BEGROTINGS-<br>JAAR<br>(99) |       |
|--|--------------------------|---------------------------------------|--|-------|
| 5.0. UITGAVEN TEN LASTE VAN<br>- DE BEGROTING EG<br>(RESTITUTIES/INTERVENTIES)<br>- NAT. BEGROTINGEN<br>- ANDERE | 228,8                    |                                       | 227,2                                  |       |
| 5.1. ONTVANGSTEN<br>- EIGEN MIDDELEN EG<br>(HEFFINGEN/DOUANERECHTEN)<br>- OP NATIONAAL VLAK                      | 262,7                    |                                       | 262,7                                  |       |
|  | 2000                     | 2001                                  | 2002                                   | 2003  |
| 5.0.1. RAMING VAN DE UITGAVEN  | 228,8                    | 228,8                                 | 228,8                                  | 228,8 |
| 5.1.1. RAMING VAN DE ONTVANGSTEN   | 262,7                    | 262,7                                 | 262,7                                  | 262,7 |

5.2. BEREKENINGSMETHODE :  
ZIE BIJLAGE

- 6.0. FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGEVOERD ? JA/NEEN
- 6.1. FINANCIERING MOGELIJK DOOR Overschrijving VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ? JA/NEEN
- 6.2. AANVULLENDE BEGROTING NODIG ? JA/NEEN
- 6.3. MOETEN OP DE VOLGENDE BEGROTING KREDIETEN WORDEN OPGEVOERD ? JA/NEEN

## OPMERKINGEN :

De steunregeling ten behoeve van de communautaire producenten (zie bijlage "Uitgaven - Compensatie-steun") blijft ongewijzigd; er zijn dus geen extra uitgaven in vergelijking met de huidige situatie. Wat de ontvangsten betreft brengt de nieuwe regeling een verhoging met 78,0 mln ecu met zich mee.





ISSN 0254-1513

COM(98) 4 def.

# DOCUMENTEN

NL

03 11 01

---

Catalogusnummer : CB-CO-98-022-NL-C

ISBN 92-78-30216-3

---

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg